Manuel d'utilisation

Carte de communication Ethernet pour les compteurs ACCESS 9340 et 9360

9340-60-ETHER

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 2
Protocoles Ethernet pris en charge 2
Matériel 3
Logiciel embarqué (firmware) du compteur 3
Ressources supplémentaires 3
ACCÈS AU MODULE 9340-60-ETHER PAR LE RÉSEAU 4
Connexion au module 9340-60-ETHER 4
Déconnexion 4
INTERFACE UTILISATEUR DU MODULE 9340-60-ETHER – VUE D'ENSEMBLE 5
CONFIGURATION 6
Paramètres Ethernet et TCP/IP 6
Paramètres avancés Ethernet 7
Détection des adresses IP identiques 8
Port série 9
Paramètres avancés du port série 11
Liste des appareils 12
Configuration de la liste des appareils 12
Comptes utilisateur 13
Accès aux pages Web 14
Ajout/Suppression de pages Web personnalisées 15
Filtrage Modbus TCP/IP 16
Paramètres SNMP 18
Date et heure 18
Synchronisation de l'heure réseau 19
Notification d'alarme par courrier électronique 20
Configuration de la notification d'alarme par courrier électronique 20
Contenu des messages d'alarme 21
Paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique 22
DIAGNOSTICS 23
Statistiques 23
Interprétation des statistiques 24
Lecture de registres d'appareils 26
SURVEILLANCE 27
Mesures instantanées 27
LOGICIEL EMBARQUÉ (FIRMWARE) 28
Recherche de la version du logiciel embarqué 28
Mise à jour du logiciel embarqué 28

SIEMENS

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Le module 9340-60-ETHER est un module optionnel pour les ACCESS 9340 et 9360 qui permet d'établir la communication entre des appareils Ethernet (Modbus TCP/IP) et série. Les clients Modbus TCP/IP peuvent ainsi accéder aux informations du compteur hôte ainsi que des appareils série esclaves.

Protocoles Ethernet pris en charge

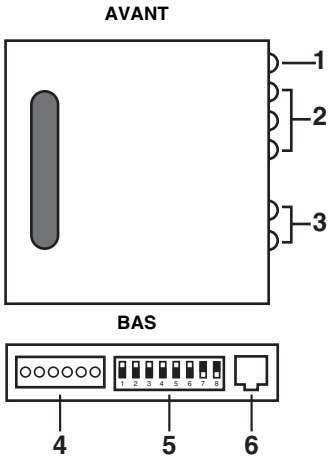
Le module 9340-60-ETHER prend en charge les protocoles Ethernet suivants :

- **Modbus TCP/IP :** Modbus TCP/IP est une combinaison des protocoles Modbus, qui permet les communications maître/esclave entre appareils, et TCP/IP, qui permet de communiquer sur une connexion Ethernet. Modbus TCP/IP permet d'échanger des données entre le module 9340-60-ETHER et d'autres appareils compatibles Modbus TCP/IP via le port TCP 502.
- **Hypertext Transfer Protocol (HTTP) :** HTTP est un protocole réseau qui gère le transfert de fichiers et de données sur le Web. La fonction serveur Web est assurée via le port TCP 80. On peut configurer le module 9340-60-ETHER et afficher les diagnostics à distance à l'aide d'un simple navigateur Web.
- **File Transfer Protocol (FTP) :** FTP est un protocole réseau qui permet de transférer des fichiers d'un ordinateur à un autre sur Internet. Le protocole FTP sert au téléchargement des mises à jour du logiciel embarqué et des pages Web personnalisées vers le module 9340-60-ETHER via le port TCP 21.
- **Simple Network Management Protocol (SNMP) :** basé sur le format MIB2, SNMP permet d'enregistrer et d'identifier des informations de diagnostic utilisées pour la gestion du réseau via le port UDP 161.
- **Address Resolution Protocol (ARP) :** ARP convertit des adresses IP en adresses Ethernet. Le module 9340-60-ETHER envoie des requêtes ARP pour vérifier si son adresse IP est déjà utilisée (voir « Détection des adresses IP identiques » page 8).
- **Simple Mail Transfer Protocol (SMTP) :** SMTP est un protocole utilisé pour envoyer des messages électroniques sur un réseau. Le module 9340-60-ETHER utilise SMTP pour envoyer des messages d'alerte aux utilisateurs définis, via le port TCP 25.
- **Simple Network Time Protocol (SNTP) :** les horloges des appareils du réseau sont synchronisées par un serveur SNTP via le port UDP 123.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Matériel

1. Voyant LED d'alimentation/état
2. Voyants LED Ethernet :
   LK (liaison active)
   TX (émission de données)
   RX (réception de données)
3. Voyants LED série :
   TX (émission de données)
   RX (réception de données)
4. Connexion RS485
5. Commutateurs DIP
6. Connexion 10/100BaseTx



Logiciel embarqué (firmware) du compteur

Avant d'installer le module 9340-60-ETHER, assurez-vous que le compteur ACCESS 9340 ou 9360 hôte utilise la version 10.6 ou ultérieure du logiciel embarqué. Pour vérifier la version du logiciel embarqué, procédez comme suit :

1. Sur l'afficheur du compteur, sélectionnez MAINT > DIAG > MESUR.
2. La version affichée avant OS, RESET et DL doit être 10.600 ou un nombre supérieur.

Pour télécharger la version la plus récente du logiciel embarqué, connectez-vous au site www.sea.siemens.com/access. Sélectionnez Compact Power and Energy Meter (appareil compact de mesure d'électricité et d'énergie) > ACCESS 9340/9360 Power Meter, puis sélectionnez le fichier à télécharger.

REMARQUE : pour installer la mise à jour, vous aurez besoin de l'utilitaire « Download Firmware Upgrade Utility » (DLF3000), disponible sur le CD-ROM de la bibliothèque technique du module 9340-60-ETHER. Si vous ne possédez pas ce CD-ROM, récupérez l'utilitaire DLF3000 depuis les pages de téléchargement puis suivez les instructions d'installation. Si vous avez besoin d'aide sur l'utilisation de l'utilitaire DLF3000, reportez-vous au fichier d'aide fourni avec ce logiciel.

Ressources supplémentaires

Documentation du module 9340-60-ETHER : connectez-vous au site www.sea.siemens.com/access. Sélectionnez Compact Power and Energy Meter > ACCESS 9340/9360 Power Meter, puis cliquez sur le manuel à télécharger.

La procédure d'installation et les spécifications matérielles sont indiquées dans le manuel d'installation du module 9340-60-ETHER (PMIM-ETHCC-0208).

Logiciel embarqué du module 9340-60-ETHER : la section « Logiciel embarqué (firmware) » page 28 explique comment télécharger et installer les mises à jour du logiciel embarqué.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

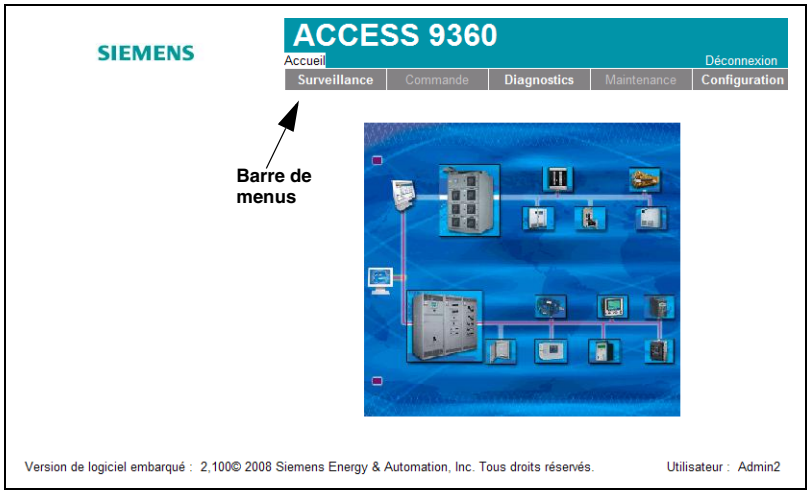
ACCÈS AU MODULE 9340-60-ETHER PAR LE RÉSEAU

Après avoir configuré les paramètres Ethernet (voir le manuel d'installation PMIM-ETHCC-0208), vous pouvez accéder au module 9340-60-ETHER sur un réseau local Ethernet au moyen d'Internet Explorer 6.0 ou version ultérieure.

Connexion au module 9340-60-ETHER

Action	Résultat
1. Lancez Internet Explorer 6.0 (ou version ultérieure).	Ouvre Internet Explorer.
2. Entrez l'adresse IP du module 9340-60-ETHER telle qu'elle a été spécifiée dans le compteur, puis appuyez sur Entrée. Pour vérifier l'adresse IP sur l'afficheur du compteur, sélectionnez MAINT > CONF > COM. > ETHER.	Ouvre la boîte de dialogue de connexion.
3. Tapez votre nom d'utilisateur (*Administrator* par défaut) et votre mot de passe (*Gateway* par défaut) dans les champs et cliquez sur **OK**.	Entre le nom d'utilisateur et le mot de passe, puis ouvre la page d'accueil du module 9340-60-ETHER.

Figure 1 : Page d'accueil



Déconnexion

Nous vous recommandons de vous déconnecter lorsque vous n'avez pas besoin d'accéder au module 9340-60-ETHER.

Pour fermer la session de configuration en cours, cliquez sur **Déconnexion**.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

INTERFACE UTILISATEUR DU MODULE 9340-60-ETHER – VUE D'ENSEMBLE

Le module 9340-60-ETHER est livrée avec sept pages Web préinstallées utilisées pour la configuration. Voir le Tableau 1 pour la description de chaque page.

Tableau 1 : Module 9340-60-ETHER – Pages Web statiques

Page Web	Description	Voir page
Configuration		
Ethernet et TCP/IP	Configure les paramètres des communications Ethernet et TCP/IP.	6
Port série	Définit ou modifie les paramètres des communications série.	9
Liste des appareils	Identifie les appareils série raccordés à la guirlande.	12
Comptes utilisateur①	Permet de créer ou modifier les noms de groupe.	13
Accès aux pages Web①	Permet de sélectionner les droits d'accès aux pages Web de chaque groupe d'utilisateurs, puis d'ajouter ou de supprimer des pages personnalisées.	14
Filtrage Modbus TCP/IP①	Permet de spécifier les adresses IP qui peuvent accéder au module 9340-60-ETHER et aux appareils en guirlande RS-485 par le protocole Modbus TCP/IP.	16
Paramètres SNMP①	Permet d'activer et de configurer le protocole SNMP (Simple Network Management Protocol), qui permet au module 9340-60-ETHER de s'identifier auprès des appareils réseau qui demandent des données SNMP.	18
Date et heure①	Permet de configurer manuellement la date et l'heure du module 9340-60-ETHER ou d'activer et de configurer SNTP.	18
Notification d'alarme par courrier électronique①	Permet de configurer les adresses de destinataires et d'expéditeurs, d'activer la notification d'alarme par courrier électronique, d'entrer l'adresse IP, le nom d'utilisateur et le mot de passe pour le serveur SMTP.	20
Diagnostics		
Statistiques	Affiche les données de diagnostic utilisées pour rechercher des problèmes sur le réseau. Cette page contient également des informations sur votre module 9340-60-ETHER et sur le compteur hôte auquel il est connecté.	23
Lecture de registres d'appareils	Permet aux utilisateurs de lire les registres d'un appareil série connecté au module 9340-60-ETHER ou du compteur hôte auquel il est connecté.	26
Surveillance		
Mesures instantanées	Permet aux utilisateurs d'afficher certaines des données en temps réel du compteur hôte.	27

①Uniquement accessible par un administrateur

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

CONFIGURATION

Pour accéder au menu de configuration, cliquez sur **Configuration** dans la **barre de menus du module 9340-60-ETHER**.

Paramètres Ethernet et TCP/IP

Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Ethernet et TCP/IP**.	Ouvre la page Ethernet et TCP/IP.
2. Sélectionnez le format de trame et le type de support. Contactez votre administrateur réseau si vous ne connaissez pas ces informations.	Sélectionne le format de trame et le type de support.
3. Tapez l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse de passerelle attribués au module 9340-60-ETHER par votre administrateur réseau.	Permet d'entrer les paramètres Ethernet pour le module 9340-60-ETHER.
4. Cliquez sur **Appliquer**.	Met à jour les paramètres Ethernet et TCP/IP du module 9340-60-ETHER. *REMARQUE : si vous saisissez une adresse IP déjà utilisée par un autre appareil, le système vous demande d'en saisir une autre.* *Voir « Détection des adresses IP identiques » page 8.*
5. Cliquez sur **OK** pour appliquer les modifications.	Une boîte de message s'affiche et indique que le module 9340-60-ETHER doit redémarrer pour que les modifications soient appliquées.
6. Cliquez sur **OK**.	Le module 9340-60-ETHER redémarre.

Figure 2 : Page Ethernet et TCP/IP

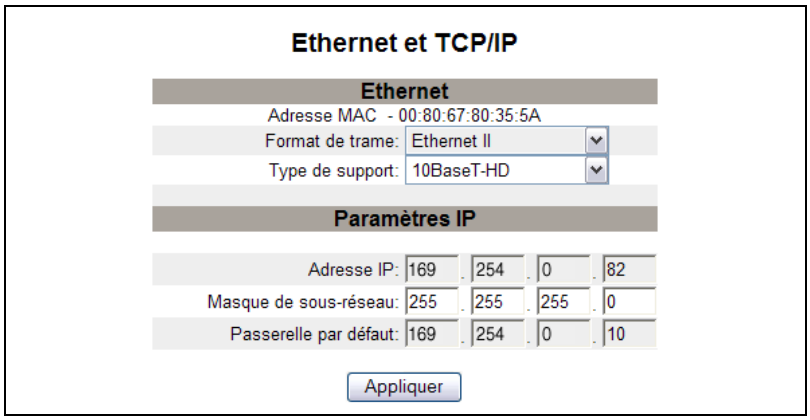

Ethernet et TCP/IP
Ethernet
Adresse MAC - 00:80:67:80:35:5A
Format de trame: Ethernet II
Type de support: 10BaseT-HD
Paramètres IP
Adresse IP: 169 . 254 . 0 . 82
Masque de sous-réseau: 255 . 255 . 255 . 0
Passerelle par défaut: 169 . 254 . 0 . 10
Appliquer

Tableau 2 : Paramètres Ethernet et TCP/IP du module 9340-60-ETHER

Option	Description	Valeur
Format de trame	Sélection du format des données envoyées à travers une connexion Ethernet.	Ethernet II, 802.3 SNAP **Par défaut :** Ethernet II
Type de support	Définition de la connexion Ethernet physique ou du type de support.	• 10T/100TX Auto • 10BaseT-HD • 10BaseT-FD • 100BaseTX-HD • 100BaseTX-FD **Par défaut :** 10T/100TX Auto
Adresse IP	Permet de spécifier l'adresse IP statique du module 9340-60-ETHER.	**Par défaut :** 169.254.0.10

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Tableau 2 : Paramètres Ethernet et TCP/IP du module 9340-60-ETHER

Option	Description	Valeur
Masque de sous-réseau	Saisie de l'adresse IP Ethernet du masque de sous-réseau.	**Par défaut :** 255.255.0.0
Passerelle par défaut	Saisie de l'adresse IP de la passerelle (routeur) utilisée pour les communications sur réseau étendu.	**Par défaut :** 0.0.0.0

Paramètres avancés Ethernet

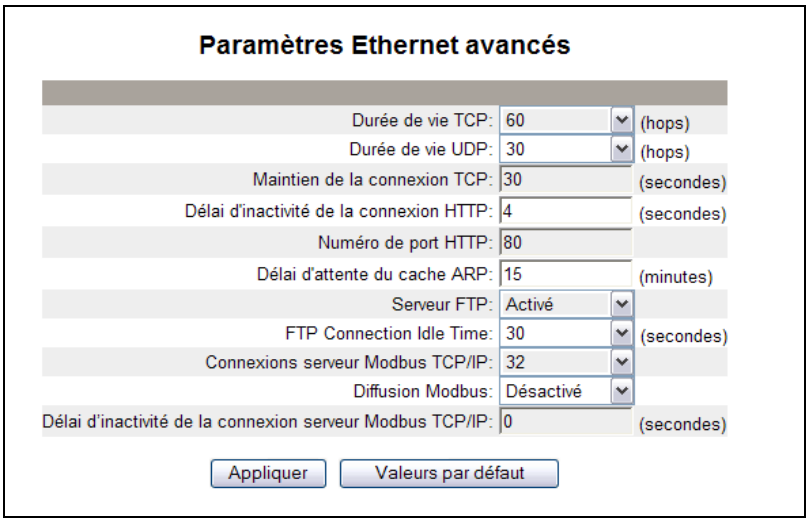
ATTENTION

MAUVAISES PERFORMANCES DU RÉSEAU

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une baisse des performances du réseau.
Les paramètres avancés Ethernet du module 9340-60-ETHER ne doivent être modifiés que par des techniciens qualifiés qui ont lu et assimilé la documentation relative à ces paramètres.

Action	Résultat
1. Cliquez sur **Avancé** à la page **Ethernet et TCP/IP**.	Ouvre la page des paramètres Ethernet avancés.
2. Configurez les paramètres Ethernet avancés (voir Tableau 3).	Permet de définir les paramètres Ethernet avancés.
3. Cliquez sur **Appliquer**. *REMARQUE : une modification des données de la page Paramètres avancés Ethernet n'apporte aucune modification à la page Ethernet et TCP/IP.*	Met à jour les paramètres Ethernet et TCP/IP du module 9340-60-ETHER.
4. Cliquez sur **OK** pour valider les modifications et réinitialiser le module 9340-60-ETHER.	Le module 9340-60-ETHER redémarre.

Figure 3 : Page Paramètres Ethernet avancés


Paramètres Ethernet avancés
Durée de vie TCP: 60 (hops)
Durée de vie UDP: 30 (hops)
Maintien de la connexion TCP: 30 (secondes)
Délai d'inactivité de la connexion HTTP: 4 (secondes)
Numéro de port HTTP: 80
Délai d'attente du cache ARP: 15 (minutes)
Serveur FTP: Activé
FTP Connection Idle Time: 30 (secondes)
Connexions serveur Modbus TCP/IP: 32
Diffusion Modbus: Désactivé
Délai d'inactivité de la connexion serveur Modbus TCP/IP: 0 (secondes)
Appliquer
Valeurs par défaut

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Tableau 3 : Paramètres Ethernet avancés

Option	Description	Valeur
Durée de vie TCP	Détermine le nombre de routeurs par lesquels un paquet TCP peut passer.	1 à 255 bonds **Par défaut :** 60 bonds
Durée de vie UDP	Détermine le nombre de routeurs par lesquels un paquet UDP peut passer.	1 à 255 bonds **Par défaut :** 30 bonds
Maintien de la connexion TCP	Décompte permettant de détecter lorsqu'un appareil sur une connexion inactive devient indisponible du fait d'un redémarrage, d'une mise hors tension, etc. Entrez la valeur 0 pour désactiver cette fonction.	0 à 65 535 s **Par défaut :** 30 s
Délai d'inactivité de la connexion HTTP	Décompte permettant de fermer une connexion HTTP après le temps d'inactivité défini.	0 à 65 535 s **Par défaut :** 4 s
Numéro de port HTTP	Port TCP utilisé pour les messages HTTP. Les numéros de port suivants sont réservés à d'autres protocoles réseau et ne sont donc pas disponibles : 20 et 21 (FTP) et 502 (Modbus TCP/IP).	0 à 65 535 **Par défaut :** 80
Délai d'attente du cache ARP	Permet de spécifier le temps pendant lequel les informations d'adresses IP et d'adresses Ethernet sont conservées.	0 à 65 535 s **Par défaut :** 15
Serveur FTP	Détermine si le serveur FTP s'initialise pendant le démarrage.	Désactivée ou activée **Par défaut :** Activée
Délai d'inactivité de la connexion serveur FTP	Décompte permettant de fermer une connexion FTP après le temps d'inactivité défini.	30 à 900 s **Par défaut :** 30
Connexions serveur Modbus TCP/IP	Permet de spécifier le nombre de connexions serveur Modbus TCP/IP disponibles.	32 à 48 **Par défaut :** 32
Diffusion Modbus	Détermine le traitement par le sous-réseau série des messages Modbus TCP/IP de type Unit ID = 0. Désactivée = tous les messages sont ignorés. Activée = tous les messages sont traités comme des messages à diffusion générale en direction des ports série n'appelant pas de réponse.	Désactivée ou activée **Par défaut :** Désactivée
Délai d'inactivité de la connexion serveur Modbus TCP/IP	Décompte permettant de fermer une connexion Modbus TCP/IP après le temps d'inactivité défini. Entrez la valeur 0 pour désactiver cette fonction.	0 à 32 767 s **Par défaut :** 0

Détection des adresses IP identiques

Lorsqu'il est connecté à votre réseau, le module 9340-60-ETHER publie son adresse IP. Pour éviter les conflits, le module 9340-60-ETHER utilise le protocole ARP (Address Resolution Protocol) pour vérifier que son adresse IP n'est pas déjà utilisée par un autre appareil. Le Tableau 4 ci-dessous décrit les procédures suivies par le module 9340-60-ETHER en cas de détection d'une adresse IP identique.

Tableau 4 : Scénarios de détection des adresses IP identiques

Scénario	Adresse IP en double détectée	Voyant LED d'alimentation/état
Redémarrage / Rétablissement de l'alimentation	Rétablit les valeurs par défaut pour l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse de passerelle du module 9340-60-ETHER. Les demandes ARP sont envoyées toutes les 15 secondes jusqu'à ce que l'adresse IP soit disponible. Le module 9340-60-ETHER utilisera l'adresse IP dès qu'elle deviendra disponible.	Quatre clignotements, pause
Liaison Ethernet détectée		

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

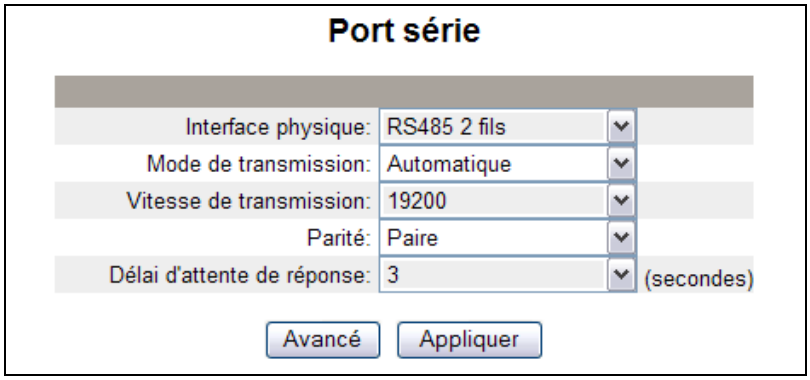
Tableau 4 : Scénarios de détection des adresses IP identiques

Scénario	Adresse IP en double détectée	Voyant LED d'alimentation/état
Modification manuelle des adresses	Le module 9340-60-ETHER passerelle conserve son adresse IP précédente et affiche un message qui indique que l'adresse IP est déjà utilisée par un autre appareil.	
Reception d'une demande ARP	Rétablit les valeurs par défaut pour l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse de passerelle du module 9340-60-ETHER au bout de quatre demandes ARP de l'adresse IP par un appareil connecté. Le module 9340-60-ETHER enverra des demandes ARP toutes les 15 secondes jusqu'à ce que l'adresse IP soit à nouveau disponible. Le module 9340-60-ETHER utilisera l'adresse IP dès qu'elle deviendra disponible.	Quatre clignotements, pause

Port série

Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Port série**.	Ouvre la page Port série.
2. Sélectionnez l'interface physique, le mode de transmission, la vitesse, la parité et le délai de réponse (voir Tableau 5 page 10).	Sélectionne les options de port série.
3. Cliquez sur **Appliquer**.	Met à jour les paramètres de port série du module 9340-60-ETHER.

Figure 4 : Page Port série



© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Tableau 5 : Paramètres de port série

Option	Description	Valeur
Interface physique	Permet de sélectionner le mode de raccordement physique du port série du module 9340-60-ETHER.	RS485 4 fils ou RS485 2 fils **Par défaut :** RS485 2 fils
Mode de transmission	Permet de déterminer comment les données sont transmises à travers une connexion série.	**Automatique ou Modbus ASCII** **Par défaut :** Automatique *REMARQUE : le mode automatique permet simultanément de communiquer avec les appareils esclaves Modbus RTU et ACCESS sur la même guirlande. Ces appareils sont spécifiés dans la liste des appareils.*
Vitesse de transmission	Permet de sélectionner la vitesse de transmission à travers une connexion série.	2400, 4800, 9600, 19200, 38400 **Par défaut :** 19200
Parité	Sélectionne si la précision des données est vérifiée au moyen d'un bit de parité.	Paire, Impaire, Aucune **Par défaut :** Paire
Délai d'attente de réponse	Sélectionne le temps pendant lequel le module 9340-60-ETHER attend une réponse d'un appareil série.	0,1 à 10 secondes **Par défaut :** 3 secondes

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Paramètres avancés du port série

ATTENTION

MAUVAISES PERFORMANCES DU RÉSEAU

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une baisse des performances de l'interface série.
Les paramètres avancés du port série du module 9340-60-ETHER ne doivent être modifiés que par des techniciens qualifiés qui ont lu et assimilé la documentation relative à ces paramètres.

Action	Résultat
1. Cliquez sur **Avancé** dans la page **Port série**.	Ouvre la page des paramètres avancés du port série.
2. Configurez les paramètres avancés du port série (voir Tableau 6).	Permet de définir les paramètres avancés du port série.
3. Cliquez sur **Appliquer**. *REMARQUE : une modification des données de la page Paramètres avancés du port série n'apporte aucune modification à la page Port série.*	Met à jour les paramètres avancés du port série du module 9340-60-ETHER.

Figure 5 : Page des paramètres avancés du port série

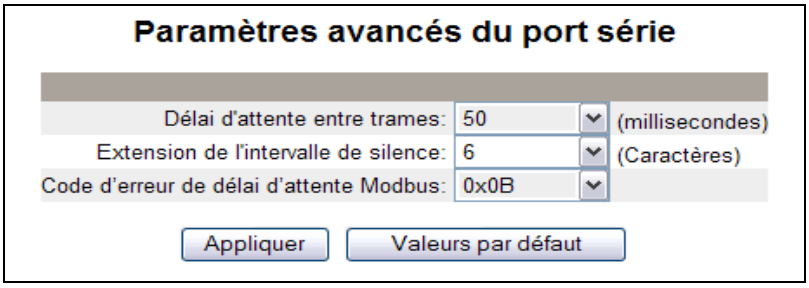

Paramètres avancés du port série
Délai d'attente entre trames: 50 (millisecondes)
Extension de l'intervalle de silence: 6 (Caractères)
Code d'erreur de délai d'attente Modbus: 0x0B
Appliquer
Valeurs par défaut

Tableau 6 : Paramètres avancés du port série

Option	Description	Valeur
Délai d'attente entre trames	Définit l'intervalle de silence entre la fin de la réponse reçue et le début d'une nouvelle requête sur la ligne série.	0 à 100 ms **Par défaut :** 50
Extension de l'intervalle de silence	Permet d'étendre au-delà des 3,5 caractères normaux l'intervalle de silence chargé de marquer la fin d'un paquet Modbus RTU.	0 à 15 caractères **Par défaut :** 6
Code d'erreur de délai d'attente Modbus	Indique le code d'erreur renvoyé lorsqu'un appareil série connecté au module 9340-60-ETHER ne répond pas dans le délai prévu pour le port série. Pour Modbus TCP/IP, ce code est 0x0B. En revanche, les versions antérieures à 4.0 de WinPM.Net utilisent le code 0x0A.	0x0A ou 0x0B **Par défaut :** 0x0B

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Liste des appareils

Avant de commencer, tenez compte des points suivants :

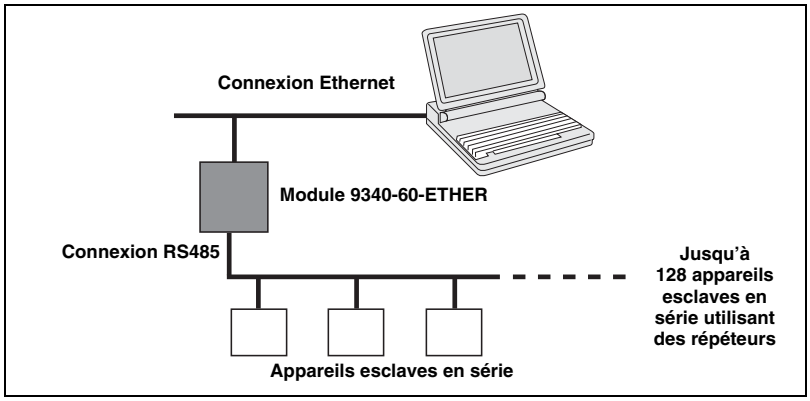
- Il n'est pas obligatoire de définir les appareils Modbus RTU dans la liste des appareils, mais cela peut faciliter la gestion du système.
- Les appareils de surveillance de l'énergie ACCESS doivent être définis dans la liste des appareils.

REMARQUE : n'utilisez pas les adresses esclaves en série 1 à 16 en mode de transmission automatique sur une guirlande utilisant plusieurs protocoles.

Configuration de la liste des appareils

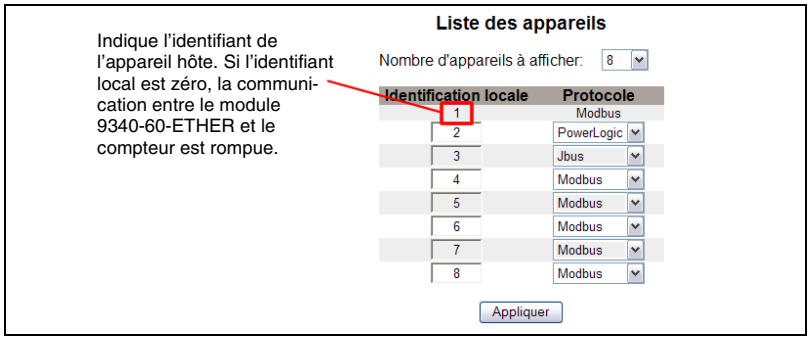
La Figure 6 représente la connexion en guirlande d'appareils série au module 9340-60-ETHER. Procédez comme suit pour ajouter ces appareils à la liste des appareils.

Figure 6 : Topologie



Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Liste des appareils**.	Ouvre la page Liste des appareils.
2. Sélectionnez le nombre d'appareils affichables (1 à 128).	Sélectionne le nombre d'emplacements affichables qui peuvent servir à définir des appareils esclaves en série connectés au module 9340-60-ETHER.
3. Dans la zone de texte **Identification locale**, tapez l'identification locale (adresse) de l'appareil esclave en série.	Configure l'adresse locale de l'appareil.
4. Sélectionnez le **Protocole**.	Sélectionne le protocole de l'appareil connecté.
5. Recommencez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que tous les appareils soient configurés.	Saisit tous les appareils connectés.
6. Cliquez sur **Appliquer**.	Actualise la liste des appareils.

Figure 7 : Page Liste des appareils



© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Comptes utilisateur

Un nom d'utilisateur et un mot de passe sont attribués à chaque utilisateur du module 9340-60-ETHER. Chaque utilisateur appartient à un groupe, auquel l'administrateur attribue des droits d'accès aux pages Web du module 9340-60-ETHER.

REMARQUE : il existe par défaut deux comptes utilisateur : Administrator *(administrateur, mot de passe « Gateway ») et* Guest *(invité, mot de passe « Guest »).*

Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Comptes utilisateur**.	Ouvre la page Comptes utilisateur.
2. Si vous voulez modifier le nom d'un groupe, tapez le nouveau nom dans les zones de texte **Groupes** (vous ne pouvez pas modifier le nom du groupe Administrator).	Entrez le nom du nouveau groupe.
3. Dans la zone Utilisateurs, saisissez le Nom (1 à 24 caractères) et le Mot de passe (0 à 12 caractères) du nouvel utilisateur. *REMARQUE : les noms et les mots de passe des utilisateurs distinguent les majuscules et les minuscules ; ils peuvent contenir uniquement des caractères alphanumériques.*	Saisit le nom et le mot de passe d'un utilisateur.
4. Sélectionnez un groupe et la langue par défaut du nouvel utilisateur.	Sélectionne le nom et la langue d'un utilisateur.
5. Recommencez les opérations 3 et 4 pour chaque utilisateur que vous voulez ajouter.	Ajoute d'autres utilisateurs.
6. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre tous les paramètres d'un compte utilisateur.

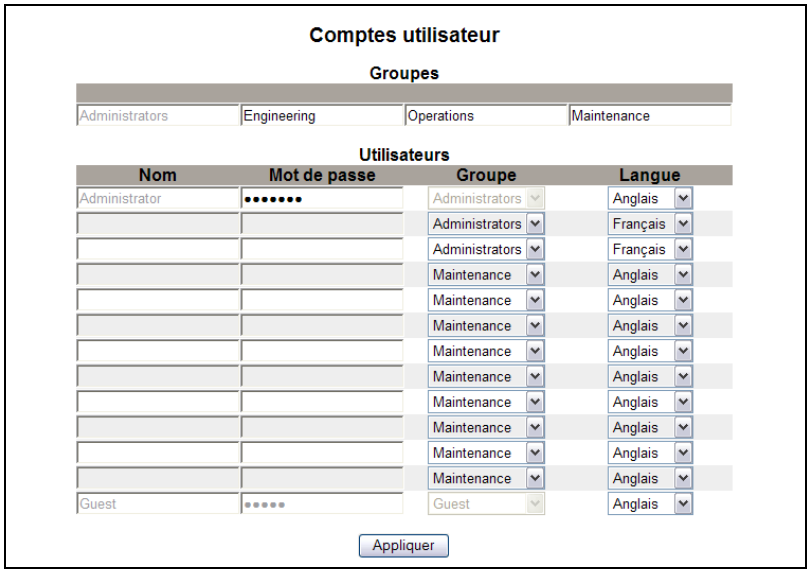
Tableau 7 : Comptes et mots de passe 9340-60-ETHER

Compte	Mot de passe par défaut
Administrator (Administrateur)	Gateway *REMARQUE : si vous égarez le mot de passe administrateur du module 9340-60-ETHER, contactez votre représentant local. Ce mot de passe ne peut être récupéré depuis la carte.*
Guest (Invité)	Guest
Comptes personnalisés (jusqu'à 11 comptes)	Aucune valeur par défaut – Le mot de passe personnalisé est défini par l'utilisateur.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Figure 8 : Page Comptes utilisateur



Accès aux pages Web

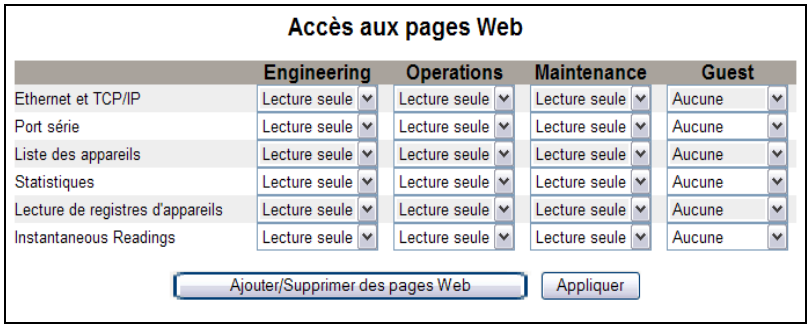
Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Accès aux pages Web**.	Ouvre la page Accès aux pages Web.
2. Dans la ligne **Ethernet et TCP/IP**, sélectionnez le niveau d'accès (Aucun, Lecture seule ou Complet) de chaque utilisateur de la page Web Ethernet et TCP/IP.	Voir le Tableau 8 pour une explication des niveaux d'accès de chaque groupe.
3. Pour autoriser le compte Guest à accéder à la page Web, sélectionnez **Lecture seule** sous la colonne **Guest**. *REMARQUE : si le groupe Guest est en Lecture seule, les autres groupes peuvent être configurés uniquement en Lecture seule ou en accès Complet.*	Permet au groupe par défaut Guest d'accéder à la page Web.
4. Recommencez les étapes 2 et 3 pour les lignes Port série, Liste des appareils, Statistiques et Lecture de registres d'appareils.	Sélectionne le niveau d'accès à chaque page Web.
5. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre la configuration des mots de passe.

Tableau 8 : Accès des groupes

Groupe	Accès
Administrator (Administrateur)	Accès complet à toutes les pages Web. *REMARQUE : nous recommandons de changer le mot de passe par défaut de l'administrateur lors de votre première connexion.*
Guest (Invité)	Accès en lecture seule aux pages Web sélectionnées.
Trois groupes personnalisés définis par l'utilisateur	En choisissant parmi les options ci-dessous, l'administrateur attribue des niveaux d'accès aux pages Web pour chaque groupe. Les niveaux d'accès sont les suivants : • **Aucun** : un groupe ne peut pas accéder à la page Web sélectionnée. • **Lecture seule** : le groupe ne dispose que d'un accès en lecture seule à la page Web sélectionnée. • **Complet** : un groupe a le même droit d'accès que le groupe Administrator à la page Web sélectionnée.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Figure 9 : Page Accès aux pages Web



Ajout/Suppression de pages Web personnalisées

Les pages Web personnalisées et autres fichiers peuvent être transférés de votre ordinateur vers le module 9340-60-ETHER par FTP. Les pages Web personnalisées doivent être transférées vers l'un des trois dossiers suivants : Monitoring, Control ou Maintenance. Un lien vers chaque dossier est disponible dans la barre de menus. Lorsque vous cliquez sur l'un de ces liens, les pages personnalisées que vous ajoutez apparaissent dans la partie gauche de la fenêtre.

REMARQUE : vous ne pouvez créer de nouveaux dossiers dans les dossiers prédéfinis Monitoring, Control et Maintenance.

La page Ajouter/supprimer des pages Web permet d'ajouter ou de supprimer des pages Web personnalisées au sein de l'interface, sans affecter celles qui ont déjà été transférées vers le module 9340-60-ETHER. Cette page est accessible depuis la page Accès aux pages Web.

Ajout de pages Web personnalisées par FTP

Action	Résultat
1. Lancez l'Explorateur Windows, tapez *ftp://* suivi de l'adresse IP du module 9340-60-ETHER (ex. *ftp://169.254.0.10*) dans le champ d'adresse, puis appuyez sur Entrée.	Ouvre la boîte de dialogue **Log On As** (connexion).
2. Tapez le nom d'utilisateur *Administrator* et le mot de passe de l'administrateur dans les zones de texte, puis cliquez sur **Connexion**.	Ouvre une session FTP avec le module 9340-60-ETHER.
3. Ouvrez une autre fenêtre Explorateur Windows, naviguez jusqu'à la page personnalisée sur votre ordinateur, puis cliquez avec le bouton droit et choisissez **Copier**.	Copie le fichier dans le presse-papiers.
4. Revenez à la fenêtre du module 9340-60-ETHER dans l'Explorateur Windows (étape 1) et ouvrez le dossier dans lequel la page doit être copiée.	Ouvre le dossier dans lequel la page sera stockée sur le module 9340-60-ETHER.
5. Cliquez avec le bouton droit dans le volet droit de la fenêtre Explorateur Windows et cliquez sur **Coller**. *REMARQUE : au lieu de copier-coller le fichier, vous pouvez le faire glisser vers l'Explorateur Windows.*	Copie la page personnalisée sur le module 9340-60-ETHER. Le module 9340-60-ETHER redémarre.
6. Cliquez sur le bouton **Fermer** de la fenêtre Explorateur Windows.	Ferme la fenêtre Explorateur Windows.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Suppression de pages Web personnalisées par FTP

Action	Résultat
1. Lancez l'Explorateur Windows, tapez *ftp://* suivi de l'adresse IP du module 9340-60-ETHER (ex. *ftp://169.254.0.10*) dans le champ d'adresse, puis appuyez sur Entrée.	Ouvre la boîte de dialogue **Log On As** (connexion).
2. Tapez le nom d'utilisateur *Administrator* et le mot de passe de l'administrateur dans les zones de texte, puis cliquez sur **Connexion**.	Établit une connexion FTP avec le module 9340-60-ETHER.
3. Ouvrez le dossier dans lequel la page Web est stockée, cliquez avec le bouton droit sur le fichier à supprimer puis cliquez sur **Supprimer**.	Ouvre le dossier contenant la page Web personnalisée et supprime le fichier.
4. Cliquez sur le bouton **Fermer** de la fenêtre Explorateur Windows.	Ferme la fenêtre Explorateur Windows.

Ajout/Suppression de pages Web personnalisées à l'aide de l'interface Web

Action	Résultat
1. Connectez-vous au module 9340-60-ETHER.	Ouvre une session avec le module 9340-60-ETHER.
2. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Accès aux pages Web**.	Ouvre la page Accès aux pages Web.
3. Cliquez sur **Ajouter/supprimer des pages Web**.	Ouvre la page Ajouter/supprimer des pages Web.
4. Si vous avez ajouté des pages Web personnalisées aux dossiers du module 9340-60-ETHER, la liste des fichiers apparaît sous chaque nom de dossier. Sélectionnez les pages Web que vous souhaitez rendre disponibles pour les utilisateurs. Désélectionnez les autres. *REMARQUE : lorsque vous désélectionnez une page Web, elle n'est pas supprimée du module 9340-60-ETHER.*	Sélectionne ou désélectionne une page Web personnalisée.
5. Cliquez sur **Appliquer**.	Ajoute ou supprime une page personnalisée de l'interface Web du module 9340-60-ETHER.

Filtrage Modbus TCP/IP

Cette fonction permet à l'administrateur de spécifier les appareils clients Modbus TCP/IP qui ont accès aux appareils série esclaves connectés au module 9340-60-ETHER et au compteur ACCESS 9340 ou 9360 hôte.

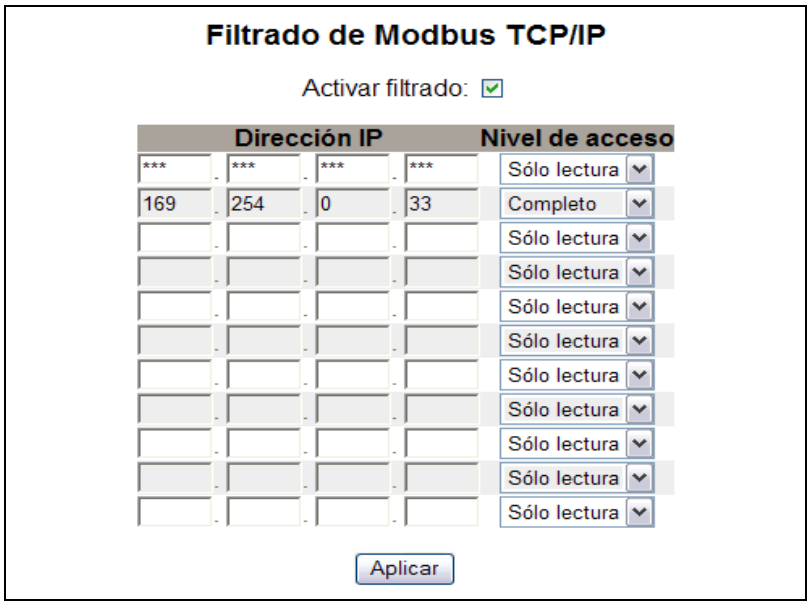
*REMARQUE : il existe une adresse anonyme Modbus TCP/IP (***.***.***.***) qu'il est possible de configurer en lecture seule ou sans droit d'accès. La configuration en* ***Lecture seule*** *permet à n'importe quel client Modbus TCP/IP ne figurant pas dans la liste filtrée d'accéder en lecture seule aux appareils série esclaves. La configuration sans droit d'accès (****Aucun****) bloque tous les clients Modbus TCP/IP qui ne figurent pas dans la liste filtrée.*

Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Filtrage Modbus TCP/IP**.	Ouvre la page Filtrage Modbus TCP/IP.
2. Cochez **Activer le filtrage**.	Active le filtrage.
3. Dans la colonne **Adresse IP**, saisissez l'adresse client Modbus TCP/IP.	Entre l'adresse IP d'un client Modbus TCP/IP qui accédera aux appareils série connectés au module 9340-60-ETHER.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Action	Résultat
4. Dans la colonne **Niveau d'accès**, sélectionnez Lecture seule ou Complet.	Sélectionne le niveau d'accès pour chaque adresse IP correspondante. En Lecture seule, seuls les codes de fonctions Modbus TCP/IP suivants sont autorisés : **Décimal :** 1, 2, 3, 4, 7, 8, 11, 12, 17, 20, 24, 43, 100 **Hexadécimal :** 01, 02, 03, 04, 07, 08, 0B, 0C, 11, 14, 18, 2B, 64
5. Recommencez les étapes 3 et 4 pour ajouter d'autres adresses IP.	Ajoute d'autres adresses IP à filtrer.
6. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre la liste de filtrage des adresses Modbus TCP/IP.

Figure 10 : Page Filtrage Modbus TCP/IP



© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

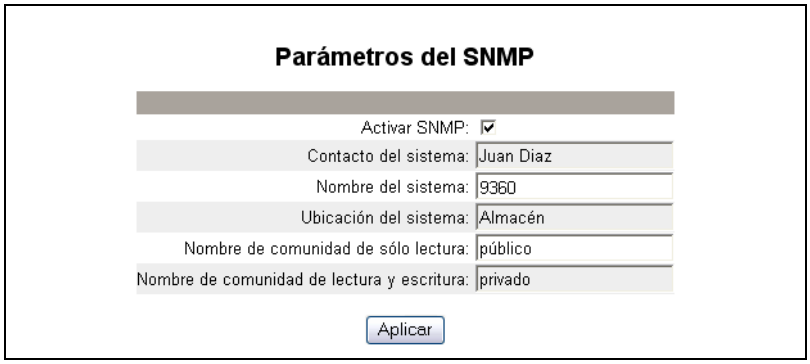
FRANÇAIS

Paramètres SNMP

L'administrateur réseau peut utiliser un gestionnaire SNMP pour accéder à distance au module 9340-60-ETHER et consulter l'état et les diagnostics réseau au format MIB2.

Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, cliquez sur **Paramètres SNMP**.	Ouvre la page Paramètres SNMP.
2. Cochez la case **Activer SNMP** pour activer le protocole SNMP. *REMARQUE : si vous décochez cette case et cliquez sur Appliquer, le module 9340-60-ETHER redémarre et la fonction SNMP est désactivée.*	Active le protocole SNMP.
3. Saisissez le contact système, le nom et l'emplacement du système, le nom de la communauté en lecture seule et le nom de la communauté en lecture/écriture.	Saisit les informations SNMP du système et les noms d'accès des communautés.
4. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre la configuration SNMP.

Figure 11 : Page Paramètres SNMP

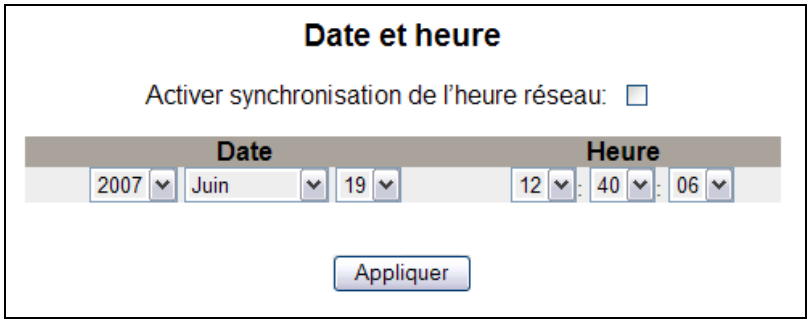


Date et heure

La page Date et heure permet de régler la date et l'heure du module 9340-60-ETHER et du compteur ACCESS 9340 ou 9360 hôte.

Action	Résultat
1. Depuis le menu de configuration, cliquez sur **Date et heure**.	Ouvre la page Date et heure.
2. Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure, les minutes et les secondes.	Règle la date et l'heure.
3. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre la date et l'heure.

Figure 12 : Page Date et heure



© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Synchronisation de l'heure réseau

La synchronisation de l'heure réseau permet de régler la date et l'heure du module 9340-60-ETHER et du compteur ACCESS 9340 ou 9360 hôte à l'aide d'un serveur NTP (Network Time Protocol).

REMARQUE : si vous réglez la date et l'heure depuis l'afficheur du compteur, le nouveau réglage écrase le réglage SNTP du module 9340-60-ETHER. Après expiration de la période de scrutation SNTP, un nouveau réglage de l'heure par SNTP écrasera l'heure du compteur.

Action	Résultat
1. Cochez l'option Activer synchronisation de l'heure réseau de la page **Date et heure**.	Affiche les paramètres SNTP.
2. Configurez le décalage horaire, la période de scrutation, l'adresse IP des serveurs NTP primaire et secondaire (voir Tableau 9 page 19).	Règle les paramètres SNTP.
3. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre la configuration SNTP.

Figure 13 : Activer synchronisation de l'heure réseau

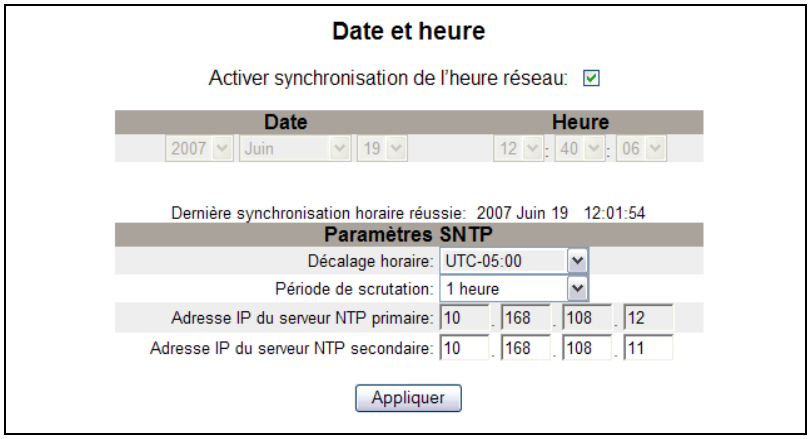


Tableau 9 : Paramètres SNTP

Option	Description	Valeur
Décalage horaire	L'heure est définie en fonction de la valeur de temps universel coordonné (UTC – Universal Time Coordinated).	UTC–12:00 à UTC+13:00 **Par défaut :** UTC
Période de scrutation	Contrôle la fréquence à laquelle le module 9340-60-ETHER contacte le serveur NTP pour obtenir l'heure correcte.	1 heure à 1 semaine **Par défaut :** 1 semaine
Adresse IP du serveur NTP primaire	Adresse IP du serveur NTP primaire que le module 9340-60-ETHER contacte pour obtenir l'heure correcte.	0.0.0.0 à 255.255.255.255 **Par défaut :** 0.0.0.0
Adresse IP du serveur NTP secondaire	Adresse IP du serveur NTP secondaire que le module 9340-60-ETHER contacte pour obtenir l'heure correcte.	0.0.0.0 à 255.255.255.255 **Par défaut :** 0.0.0.0

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Notification d'alarme par courrier électronique

La notification d'alarme consiste à envoyer par courrier électronique des messages signalant les anomalies détectées par le compteur ACCESS 9340 ou 9360 hôte. Lorsque les paramètres passent en dessous ou au-dessus des seuils prédéfinis, un compteur ACCESS 9340 ou 9360 équipé d'un module 9340-60-ETHER peut envoyer messages d'alerte à une liste d'adresses électroniques.

Par défaut, la fonction de notification par courrier électronique vérifie toutes les 30 secondes si les conditions justifiant l'envoi d'un message sont réunies (plage = 1 à 60). Elle regroupe jusqu'à 30 événements dans un même courrier électronique. Si une erreur se produit lors de l'envoi d'un courrier, le module 9340-60-ETHER essaie d'envoyer un autre courrier toutes les 5 minutes pendant trois jours, ou jusqu'à ce qu'il parvienne à son destinataire. Les messages sont envoyés dans la langue sélectionnée pour le compte administrateur. Les notifications peuvent être déclenchés par des points d'activation et de désactivation d'alertes ou par des événements de diagnostic (voir « Paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique » page 22).

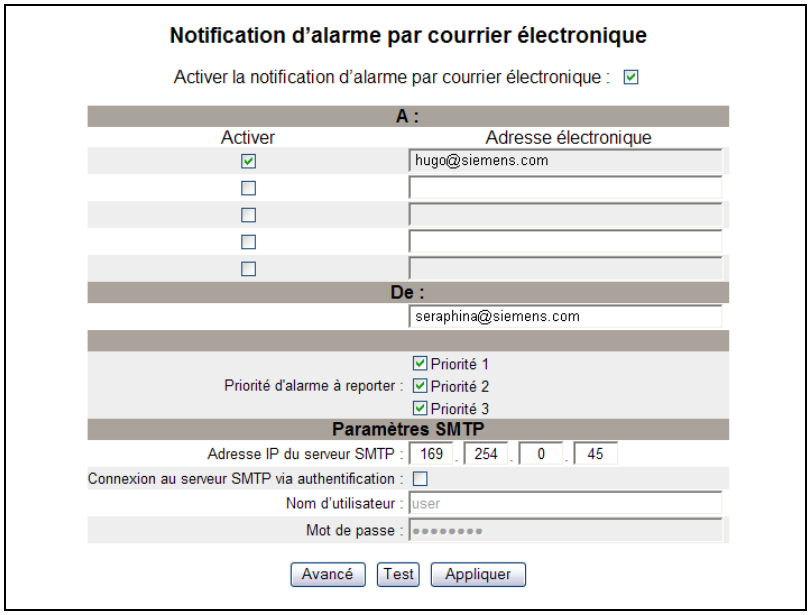
Configuration de la notification d'alarme par courrier électronique

Action	Résultat
1. Dans le menu de configuration, sélectionnez **Notification d'alarme par courrier électronique**.	Ouvre la page Configuration de la notification d'alarme par courrier électronique.
2. Cochez la case **Activer la notification d'alarme par courrier électronique**.	Active la notification d'alarme par courrier électronique. *REMARQUE : si la case n'est pas cochée, le courrier électronique ne sera envoyé à aucun destinataire.*
3. Dans la section destinataire, cochez la première case de la colonne **Activer** puis, dans la première zone de texte **Adresses destinataire**, tapez l'adresse électronique d'une personne qui doit recevoir les alarmes (49 caractères au maximum).	Active et enregistre un destinataire des alarmes par courrier électronique. *REMARQUE : si la case n'est pas cochée, le courrier électronique ne sera pas envoyé au destinataire.*
4. Dans la zone de texte **Adresse expéditeur**, tapez l'adresse de la personne responsable de l'appareil (49 caractères maximum).	Spécifie l'expéditeur du message. *REMARQUE : l'adresse électronique de l'expéditeur est indispensable car la plupart des serveurs SMTP la demandent.*
5. Sélectionnez le niveau de priorité des alarmes pour l'envoi du courrier électronique (Priorité 2 par défaut).	Sélectionne Priorité 1, Priorité 2 ou Priorité 3.
6. Tapez l'adresse IP du serveur SMTP qui vous a été remise par votre administrateur réseau.	Configure l'adresse IP du serveur de courrier (par défaut = 10.10.10.10).
7. Si applicable, cochez l'option **Connexion au serveur SMTP via authentification** et entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. *REMARQUE : le module 9340-60-ETHER prend en charge les types d'authentification Digest-MD5, CRAM-MD5, PLAIN et LOGIN.*	Active l'option d'identification avant envoi des messages et entre le nom d'utilisateur et le mot de passe.
8. Pour tester ces nouveaux paramètres, cliquez sur **Test**. *REMARQUE : les paramètres sont enregistrés lorsque vous cliquez sur le bouton Test.*	Si les paramètres sont corrects, un courrier de test est envoyé aux adresses inscrites dans la zone Adresses destinataires.
9. Cliquez sur **Appliquer**.	Enregistre la configuration.

REMARQUE : la Figure 14 page 21 représente la page de configuration de la notification d'alarme par courrier électronique.

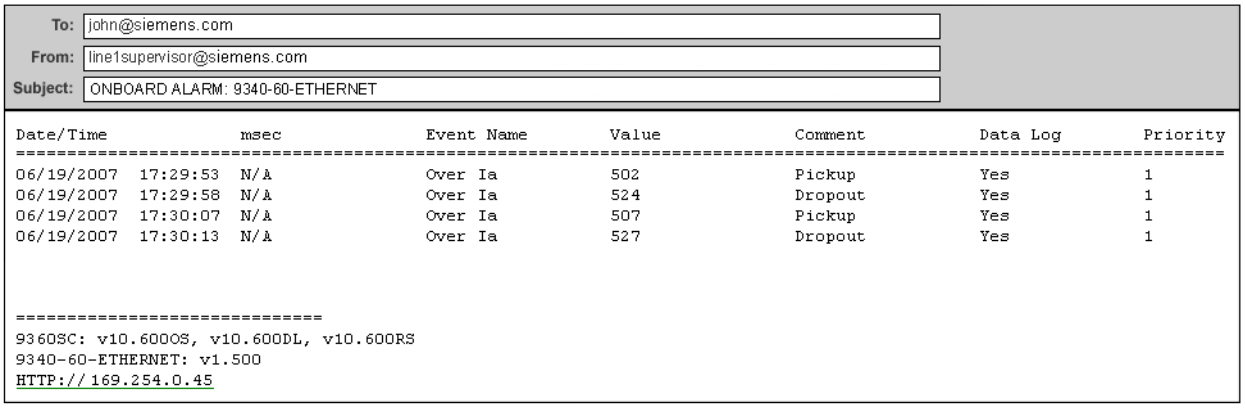
© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Figure 14 : Page de configuration de la notification d'alarme par courrier électronique



Contenu des messages d'alarme

Le contenu des messages d'alarme est pratiquement le même que celui d'une entrée dans le journal interne du compteur ACCESS 9340 ou 9360.


To: john@siemens.com
From: line1supervisor@siemens.com
Subject: ONBOARD ALARM: 9340-60-ETHERNET
Date/Time msec Event Name Value Comment Data Log Priority
06/19/2007 17:29:53 N/A Over Ia 502 Pickup Yes 1
06/19/2007 17:29:58 N/A Over Ia 524 Dropout Yes 1
06/19/2007 17:30:07 N/A Over Ia 507 Pickup Yes 1
06/19/2007 17:30:13 N/A Over Ia 527 Dropout Yes 1
9360SC: v10.600OS, v10.600DL, v10.600RS
9340-60-ETHERNET: v1.500
HTTP:// 169.254.0.45

- **Identificateur du compteur** : dans la ligne d'objet du courrier électronique (par exemple : « ALARME INTERNE : module 9340-60-ETHER »).
- **Date et heure :** date et heure (selon le compteur) auxquelles l'événement s'est produit.
- **ms :** durée en millisecondes (selon le compteur) de l'événement.
- **Nom d'événement :** libellé de l'alarme (selon le compteur).
- **Valeur :** valeur maximale mesurée pendant l'activation.
- **Commentaire** : activation, désactivation, diagnostics.
- **Priorité** : priorités attribuées aux alarmes.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique

Action	Résultat
1. Dans à la page de notification d'alarme par courrier électronique, cliquez sur **Avancé**.	Ouvre la page des paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique.
2. Entrez la taille du tampon d'événement, le temps de maintien, le type d'alarme à signaler et le numéro du port SMTP.	Entre les paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique.
3. Cliquez sur **Appliquer**. *REMARQUE : une modification des données de la page Paramètres avancés de notification d'alarmes par courrier électronique n'apporte aucune modification à la page Notification d'alarmes par courrier électronique,*	Applique les paramètres SMTP avancés. *REMARQUE : cliquez sur Par défaut pour entrer les paramètres SMTP avancés par défaut.*

Figure 15 : Page des paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique

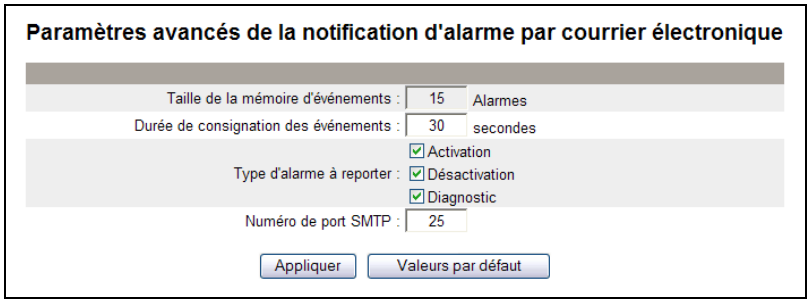


Tableau 10 : Paramètres avancés de notification d'alarme par courrier électronique

Option	Description	Valeur
Taille de la mémoire d'événements	Nombre d'événements accumulés avant qu'un message soit envoyé.	1 à 30 **Par défaut :** 15 alarmes
Durée de consignation des événements	Temps pendant lequel les alarmes sont recueillies avant qu'un message soit envoyé.	1 à 60 **Par défaut :** 30 s
Type d'alarme à reporter	Sélectionnez les types d'alarme qui peuvent déclencher l'envoi d'un message.	Activation, désactivation, diagnostics **Par défaut :** activation et diagnostics
Numéro de port SMTP	Entrez le numéro du port utilisé par le serveur SMTP.	N'importe quel port libre attribué par votre administrateur réseau. **Par défaut :** 25

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

DIAGNOSTICS

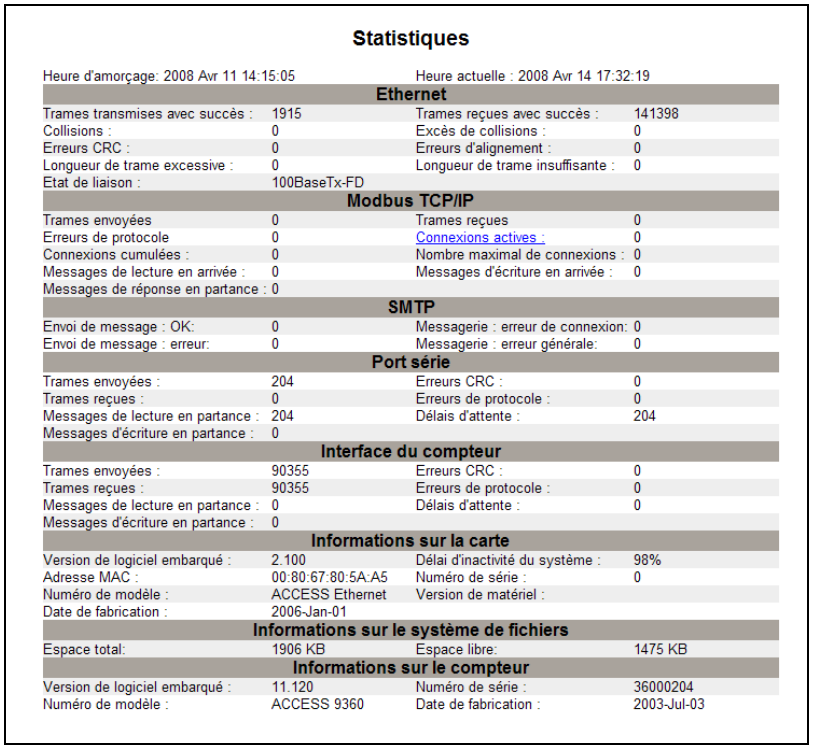
Pour accéder au menu de diagnostics, cliquez sur **Diagnostics** dans la **barre de menus du module 9340-60-ETHER**.

Statistiques

Action	Résultat
1. Dans le menu Diagnostics, cliquez sur **Statistiques**.	Ouvre la page Statistiques (voir Figure 16).
2. Afficher les données.	Voir « Interprétation des statistiques » page 24.
3. Cliquez sur **Réinitialiser**.	Remet à zéro les données de diagnostic accumulées du module 9340-60-ETHER.

REMARQUE : cette page affiche les mesures accumulées depuis la dernière activation du module 9340-60-ETHER. En cas de coupure de l'alimentation du module, toutes les valeurs accumulées se remettent à zéro.

Figure 16 : Page Statistiques



Statistiques

Heure d'amorçage: 2008 Avr 11 14:15:05		Heure actuelle : 2008 Avr 14 17:32:19	
Ethernet			
Trames transmises avec succès :	1915	Trames reçues avec succès :	141398
Collisions :	0	Excès de collisions :	0
Erreurs CRC :	0	Erreurs d'alignement :	0
Longueur de trame excessive :	0	Longueur de trame insuffisante :	0
Etat de liaison :	100BaseTx-FD		
Modbus TCP/IP			
Trames envoyées	0	Trames reçues	0
Erreurs de protocole	0	Connexions actives :	0
Connexions cumulées :	0	Nombre maximal de connexions :	0
Messages de lecture en arrivée :	0	Messages d'écriture en arrivée :	0
Messages de réponse en partance :	0		
SMTP			
Envoi de message : OK:	0	Messagerie : erreur de connexion:	0
Envoi de message : erreur:	0	Messagerie : erreur générale:	0
Port série			
Trames envoyées :	204	Erreurs CRC :	0
Trames reçues :	0	Erreurs de protocole :	0
Messages de lecture en partance :	204	Délais d'attente :	204
Messages d'écriture en partance :	0		
Interface du compteur			
Trames envoyées :	90355	Erreurs CRC :	0
Trames reçues :	90355	Erreurs de protocole :	0
Messages de lecture en partance :	0	Délais d'attente :	0
Messages d'écriture en partance :	0		
Informations sur la carte			
Version de logiciel embarqué :	2.100	Délai d'inactivité du système :	98%
Adresse MAC :	00:80:67:80:5A:A5	Numéro de série :	0
Numéro de modèle :	ACCESS Ethernet	Version de matériel :	
Date de fabrication :	2006-Jan-01		
Informations sur le système de fichiers			
Espace total:	1906 KB	Espace libre:	1475 KB
Informations sur le compteur			
Version de logiciel embarqué :	11.120	Numéro de série :	36000204
Numéro de modèle :	ACCESS 9360	Date de fabrication :	2003-Jul-03

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Interprétation des statistiques

Statistique	Description
Ethernet	
Trames transmises avec succès	Compteur qui augmente d'une unité chaque fois qu'une trame est envoyée sans problème.
Trames reçues avec succès	Compteur qui augmente d'une unité chaque fois qu'une trame est reçue sans problème.
Collisions	Compteur qui augmente d'une unité chaque fois qu'une trame est retransmise à cause de la détection d'une collision.
Excès de collisions	Compteur qui augmente d'une unité chaque fois qu'il est impossible d'envoyer une trame car le nombre maximal de collisions basé sur l'algorithme de repli exponentiel binaire par troncature est atteint.
Erreurs CRC	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame dont la somme de contrôle / CRC (contrôle par redondance cyclique) ne correspond pas à la valeur calculée.
Erreurs d'alignement	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame dont la somme de contrôle / CRC (contrôle par redondance cyclique) est erronée et qui ne se termine pas sur une limite sur 8 bits.
Longueur de trame excessive	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame supérieure à la taille maximale autorisée définie dans les normes (trames supérieures à 1518 octets).
Longueur de trame insuffisante	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame inférieure à la taille minimale autorisée définie dans les normes (trames inférieures à 64 octets).
Etat de liaison	Chaîne de caractères qui représente la vitesse de transmission et le paramètre duplex utilisés pour communiquer avec un autre appareil.
Modbus TCP/IP	
Trames envoyées	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'une trame.
Trames reçues	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame.
Erreurs de protocole	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message de format incorrect.
Connexions actives	Valeur qui indique le nombre de connexions actives lors de la mise à jour de la page de diagnostics. Le nombre maximum de connexions est 48, le nombre par défaut est 32. Cliquez sur Connexions actives pour ouvrir une nouvelle fenêtre qui affiche la liste de toutes les connexions client actives.
Connexions cumulées	Compteur incrémenté chaque fois qu'une connexion avec le module 9340-60-ETHER est établie.
Nombre maximal de connexions	Valeur qui indique le nombre maximal de connexions qui étaient actives à un instant donné.
Messages de lecture en arrivée	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message de demande de lecture.
Messages d'écriture en arrivée	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message de demande d'écriture.
Messages de réponse en partance	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'un message de réponse.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Statistique	Description
SMTP	
Envoi de message : OK	Compteur qui augmente d'une unité chaque fois qu'un courrier électronique est envoyé sans problème au serveur SMTP.
Messagerie : erreur de connexion	Compteur incrémenté chaque fois que le module 9340-60-ETHER ne parvient pas à établir la connexion avec le serveur SMTP.
Envoi de message : erreur	Compteur qui augmente d'une unité chaque fois qu'un courrier électronique ne peut pas être envoyé au serveur SMTP.
Messagerie : erreur générale	Compteur incrémenté chaque fois qu'un courrier électronique ne peut être envoyé parce que le module 9340-60-ETHER ne parvient pas à créer le message.
Port série	
Trames envoyées	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'une trame.
Erreurs CRC	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message dont le contrôle par redondance cyclique (CRC) ne correspond pas à la valeur calculée. Indique généralement des problèmes de câblage.
Trames reçues	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame.
Erreurs de protocole	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message de format incorrect.
Messages de lecture en partance	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'un message de demande de lecture.
Messages d'écriture en partance	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'un message de demande d'écriture.
Délais d'attente	Compteur qui augmente d'une unité à chaque fois qu'un message ne reçoit aucune réponse dans le temps imparti. Il s'agit en général de la conséquence d'erreurs de configuration ou d'un appareil défaillant.
Interface de l'appareil	
Trames envoyées	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'une trame.
Erreurs CRC	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message dont le contrôle par redondance cyclique (CRC) ne correspond pas à la valeur calculée.
Trames reçues	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'une trame.
Erreurs de protocole	Compteur qui augmente d'une unité à chaque réception d'un message de format incorrect.
Messages de lecture en partance	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'un message de demande de lecture.
Messages d'écriture en partance	Compteur qui augmente d'une unité à chaque envoi d'un message de demande d'écriture.
Délais d'attente	Compteur qui augmente d'une unité à chaque fois qu'un message ne reçoit aucune réponse dans le temps imparti. Le délai d'attente peut par exemple expirer lorsque vous réinitialisez le compteur.
Informations sur la carte	
Version de logiciel embarqué	Version du logiciel embarqué installée sur le module 9340-60-ETHER.
Délai d'inactivité du système	Délai moyen d'inactivité du processeur exprimé en pourcentage (0 à 100 %).
Adresse MAC	Adresse matérielle Ethernet unique du module 9340-60-ETHER.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Statistique	Description
Numéro de série	Numéro de série du module 9340-60-ETHER.
Numéro de modèle	Numéro de modèle du module 9340-60-ETHER.
Version de matériel	Version matérielle du module 9340-60-ETHER.
Date de fabrication	Date de fabrication du module 9340-60-ETHER.
Information sur le système de fichiers	
Espace total	Espace de stockage maximum disponible sur le module 9340-60-ETHER.
Espace libre	Espace maximum disponible sur le module 9340-60-ETHER.
Informations sur le compteur	
Version de logiciel embarqué	Version du logiciel embarqué installé sur le compteur hôte.
Numéro de série	Numéro de série du compteur hôte.
Numéro de modèle	Modèle du compteur hôte.
Date de fabrication	Date à laquelle le compteur a été fabriqué.

Lecture de registres d'appareils

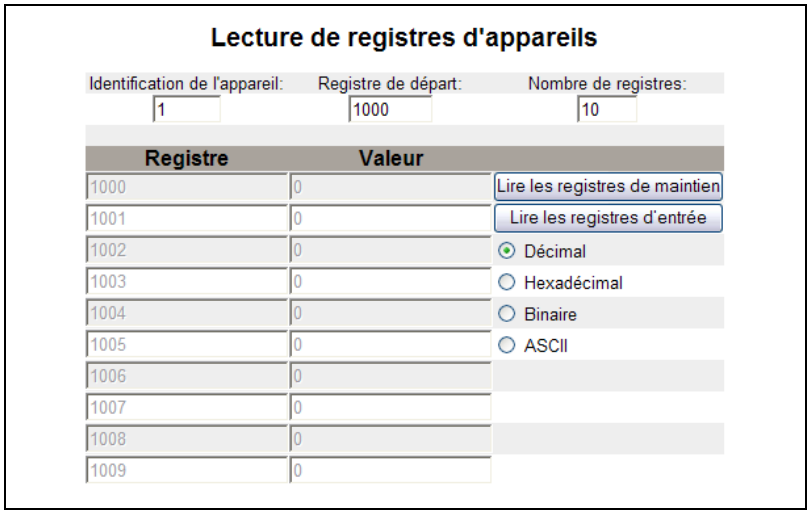
Action	Résultat
1. Dans le menu Diagnostics, cliquez sur **Lecture de registres d'appareils**.	Ouvre la page Lecture de registres d'appareils.
2. Saisissez l'identificateur de l'appareil (ID), le numéro du registre de départ et le nombre de registres à lire.	Saisit les valeurs de début de lecture des registres de l'appareil spécifié.
3. Cliquez sur **Lire les registres de maintien** ou **Lire les registres d'entrée**.	Affiche les valeurs des registres répertoriés.
4. Pour modifier l'affichage des données dans la colonne Valeur, sélectionnez **Décimal**, **Hexadécimal**, **Binaire** ou **ASCII**.	Sélectionne le mode d'affichage des valeurs.

Tableau 11 : Paramètres de lecture des registres du module 9340-60-ETHER

Option	Description	Valeur par défaut
Identification de l'appareil	Adresse de l'appareil dans lequel les registres sont lus.	1
Registre de départ	Premier registre à lire.	1000
Nombre de registres	Nombre de registres à lire (1 à 10).	10
Colonne Registre	Indication des numéros de registres.	—
Colonne Valeur	Répertoire des données enregistrées dans un registre.	—
Options Décimal, Hexadécimal, Binaire ou ASCII	Sélection d'une option pour spécifier l'affichage des données de la colonne Valeur.	Décimal

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

Figure 17 : Page Lecture de registres d'appareils



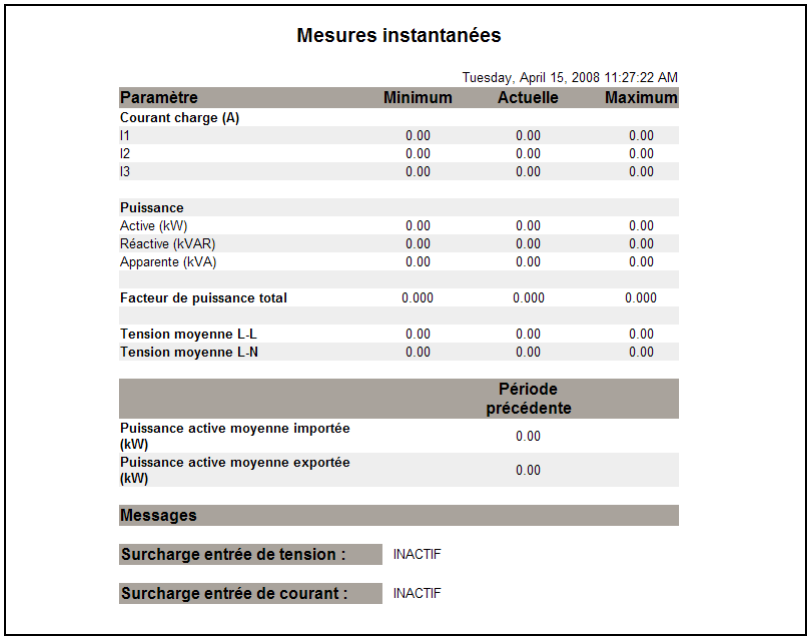
SURVEILLANCE

Pour accéder au menu de surveillance, cliquez sur **Surveillance** dans la **barre de menus du module 9340-60-ETHER**.

Mesures instantanées

Avec la page Mesures instantanées, le module 9340-60-ETHER affiche les données en temps réel du compteur hôte. Les mesures sont automatiquement rafraîchies toutes les dix secondes.

Figure 18 : Page Mesures instantanées



© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

FRANÇAIS

LOGICIEL EMBARQUÉ (FIRMWARE)

Le logiciel embarqué (firmware) du module 9340-60-ETHER peut être mis à jour par FTP. Visitez le site www.sea.siemens.com/access ou consultez votre représentant local pour obtenir la dernière mise à jour du logiciel embarqué.

Recherche de la version du logiciel embarqué

Action	Résultat
1. Connectez-vous au module 9340-60-ETHER.	Ouvre la page d'accueil du module 9340-60-ETHER.
2. Recherchez la version du logiciel embarqué dans le coin inférieur gauche de la page. *REMARQUE : si vous avez récemment mis à jour le logiciel embarqué, appuyez sur la touche F5 pour actualiser la page et afficher le nouveau numéro de version.*	Détermine la version du logiciel embarqué du module 9340-60-ETHER.
3. Vous pouvez également sélectionner **Diagnostics > Statistiques** pour rechercher la version du logiciel embarqué dans la section Informations sur la carte.	Autre méthode pour déterminer la version du logiciel embarqué du module 9340-60-ETHER.

Mise à jour du logiciel embarqué

Action	Résultat
1. Lancez l'Explorateur Windows, tapez *ftp://* suivi de l'adresse IP du module 9340-60-ETHER (ex. *ftp://169.254.0.10*) dans le champ d'adresse, puis appuyez sur Entrée.	Ouvre la boîte de dialogue **Log On As** (connexion).
2. Tapez le nom d'utilisateur *Administrator* et le mot de passe de l'administrateur dans les zones de texte, puis cliquez sur **Connexion**.	Établit une connexion FTP avec le module 9340-60-ETHER.
3. Ouvrez une autre fenêtre Explorateur Windows, naviguez jusqu' au fichier du logiciel embarqué sur votre ordinateur, puis cliquez avec le bouton droit et choisissez **Copier**.	Copie le fichier dans le presse-papiers.
4. Revenez à la fenêtre Explorateur Windows de l'étape 1.	Affiche la fenêtre Explorateur Windows dans laquelle vous avez entré l'adresse FTP.
5. Cliquez avec le bouton droit de la souris dans la fenêtre Windows Explorer, puis cliquez sur **Coller**. *REMARQUE : au lieu de copier-coller le fichier, vous pouvez le faire glisser vers l'Explorateur Windows.*	Copie le logiciel embarqué sur le module 9340-60-ETHER. La carte redémarre.
6. Cliquez sur le bouton **Fermer** de la fenêtre Explorateur Windows.	Ferme l'Explorateur Windows et met fin à la connexion FTP avec le module 9340-60-ETHER.
7. Pour vérifier que la mise à jour est réussie, procédez comme cela est indiqué au paragraphe « Recherche de la version du logiciel embarqué » page 28.	Vérifie la mise à jour du logiciel embarqué.

Siemens Energy & Automation, Inc.
3333 Old Milton Parkway
Alpharetta, GA 30005
Tél. : 1-866-964-4114
info.sea@siemens.com
www.sea.siemens.com/access

Seul un électricien qualifié doit se charger de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la maintenance du matériel électrique. Siemens n'assume aucune responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

© 2008 Siemens Energy & Automation, Inc. Tous droits réservés.

SIEMENS